



Compressor Nebulizer System

Model MQ5800, MQ5900, MQ5900P

Instruction Guide

Sistema de Compresor
Nebulizador
Modelo MQ5800, MQ5900, MQ5900P

Guía de Instrucciones

Système de Compresseur
Nébuliseur
Modèles MQ5800, MQ5900, MQ5900P

Guide d'Instructions



Caution— Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by, or on the order of a physician.

Precaucion— La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este aparato para ser realizada por, o bajo prescripción de, un médico.

Attention— La loi fédérale (États-Unis) limite la vente de ce dispositif par ou sur ordonnance d'un médecin.

Made in China. Latex Free.

Hecho en China. No Contiene Látex.

Fabriqué aux China. Garanti sans

table of contents

TABLE OF CONTENTS

Important Safeguards.....	4
IEC Symbols.....	4
Important Safeguards.....	4
Introduction.....	6
Statement Of Intended Use.....	6
What Are Compressor Nebulizer Systems Used For?.....	6
How Does A Compressor Nebulizer Work?.....	6
How Do I Take A Treatment?.....	7
Product Identification and Available Accessories.....	8
Operation.....	9
How To Operate Your Compressor.....	9
Cleaning & Maintenance.....	11
Nebulizer Cleaning.....	11
Compressor Cleaning.....	12
Filter Change.....	12
Maintenance.....	12
Specifications.....	13
Limited Warranty.....	19

ESPAÑOL

Precauciones Importantes	20
Simbolos IEC	20
Precauciones Importantes	20
Introducción.....	23
Enunciado De Uso Idóneo	23
Para Qué Se Utilizan Los Sistemas	
¿De Compresor-nebulizador?	23
¿Cómo Funciona Un	
Compresor-nebulizador?	23
¿Cómo Debo Administrar El	
Tratamiento?	23
Identificación De Producto	
Y Accesorios disponibles	25
Operacion	26
Cómo Operar Su Compresor	26
Limpieza Y Mantenimiento	28
Limpieza Del Nebulizador	28
Limpieza Del Compresor.....	29
Cambio De Filtro	29
Mantenimiento	29
Especificaciones	30
Garantía Limitada	36

FRANÇAIS

Mises En Garde Importantes.....	37
Symboles CEI	37
Mises En Garde Importantes	37
Introduction.....	40
Déclaration D'utilisation	
Envisagée.....	40
À Quels Usages Les Systèmes	
De Nébuliseur à Compresseur	
Sont-ils Destinés?	40
Comment Fonctionne Un	
Nébuliseur?	40
Comment Dois-je Prendre Mon	
Traitement?	41
Identification Du Produit Et	
Accessoires disponibles	42
Utilisation	43
Comment Faire Fonctionner Le	
Compresseu.....	43
Nettoyage Et Entretien.....	45
Nettoyage Du Nébuliseur	45
Nettoyage Du Compresseur	46
Changement Du Filtre	46
Entretien.....	46
Caractéristiques	47
Garantie Limitée	53

1 important safeguards



ON



OFF

IP 21

IP21 — Protected against foreign objects equal to greater than 12.5 mm in diameter and against vertically falling drops of water



Alternating Current



Type BF Applied Part



Rx only: Federal (U.S.) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician



WEEE
Waste Electrical and Electronic Equipment



Class II Equipment



Attention, consult instruction guide.



Refer to instruction manual / booklet

Important Safeguards

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed. Read all instructions before using. Important information is highlighted by these terms:

DANGER

Urgent safety information for hazards that will cause serious injury or death.

WARNING

Important safety information for hazards that might cause serious injury.

CAUTION

Information for preventing damage to the product.

NOTE

Information to which you should pay special attention.

Read All Instructions Before Using

To reduce the risk of electrocution:

1. Always unplug this product immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.



DANGER!

WARNING:

If any of the motor housing parts should become detached or broken exposing the motor or any other electrical component operation should be discontinued immediately to avoid personal injury or further product damage.

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. The product should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or disabled individuals
3. Use this product only for its intended use as described in this guide. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this product if:
 - a. It has a damaged power cord or plug.
 - b. It is not working properly.
 - c. It has been dropped or damaged.
 - d. It has been dropped into water.
5. Keep the power cord away from heated surfaces.
6. Never allow the power cord to be pulled, jerked, strained, twisted or severely bent



WARNING!

especially at the plug connections. Damage will occur at the high flex point of entry to the device, causing it to rupture and short.

7. Never block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
8. Never use while drowsy or asleep.
9. Never drop or insert any object into any opening or hose.
10. Do not use outdoors. This product is for household use only.
11. DO NOT use this product in or near explosive environments, or where aerosol (spray) products are being used.
12. DO NOT pump combustible liquids or vapors with the product or use in or near an area where flammable or explosive liquids or vapors may exist.
13. DO NOT operate this product in an oxygen enriched environment, i.e. oxygen tent or oxygen hood.
14. Use only in well ventilated areas.
15. Do not use this product with a DC to AC converter, or with any AC voltage and/or frequency other than specified.
16. Do not operate unit in a backpack or carrying bag.
17. Care should be taken when this product is used in the vicinity of other electronic equipment concerning the possible interference between them. They may need to be moved apart.
18. Use caution when plugging in and unplugging device. Do not allow jewelry or other metal items to contact plug.
19. Warning: This product contains small parts that may represent a choking hazard.
20. The device does not need to be calibrated.
21. Do not position the equipment so that it is difficult to operate.
22. To avoid strangulation and entanglement, keep power cord and air tubes out of reach of young children.
23. The air filter shall not be serviced or maintained while the compressor is in use.
24. Warning: No modification of this equipment is allowed.

NOTE This unit employs a temperature and/or current limiting device that will shut off the entire product should a malfunction occur or in the event of product misuse, abuse, or abnormal operation.

NOTE This is based on the thermal interrupt safety device that is integrated into the motor. As the unit runs it generates heat and gets warm. If the unit is run for over 30 minutes continuously the thermal interrupt may trip which would stop the user's treatment. Some models of this appliance have a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, contact your qualified Drive provider.

NOTE The exterior surfaces of the unit and the air outlet connector may become slightly warm to the touch during use. Warm air can also be felt exiting the vents on the sides of the case of the unit. This is normal. Your doctor has prescribed a liquid medication to treat your respiratory condition. To best utilize this liquid medication, he has prescribed a Drive brand compressor nebulizer. Your Drive compressor nebulizer works to convert the medication to a high-quality mist of fine particles that penetrates deep into the lungs.

Be sure that you read and understand the information in this instruction guide. By following these simple instructions and the advice of your physician, your compressor will become an effective addition to your therapeutic routine.

Statement of Intended Use

The aerosol generator is for the production of compressed air to operate a nebulizer for the production of medical aerosol for respiratory disorders. The aerosol generator is used in conjunction with a pneumatic nebulizer which nebulizes specific drugs for inhalation by a patient and requires the order of a physician for medical use.

What are Compressor Nebulizer Systems Used For?

People with breathing problems, such as Asthma, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) or Cystic Fibrosis are often prescribed medicines that minimize or control symptoms of their disease. Compressor Nebulizer Systems are a means of delivering these prescribed medications to the lungs. These medications and the compressor nebulizer systems should be used as directed by a physician to maximize benefits. Compressor Nebulizer systems can be prescribed for use everyday or periodically as symptoms present themselves, such as the springtime when Hay Fever or Allergies are normally present.

How Does a Compressor Nebulizer Work?

Most medicines for use with a compressor nebulizer system are created in a liquid form. This liquid medication is placed in the “cup” of the nebulizer (please refer to this Instruction Guide for more information on the proper use of a nebulizer). The compressor, which is connected to the nebulizer by flexible tubing, generates a specific pressure and flow of air that essentially “drives” the nebulizer. The pressurized air produced by the compressor initiates the nebulizer’s ability to break down the liquid medication into a very fine mist. This mist, often referred to as an aerosol cloud, is then propelled out the nebulizer and inhaled into the lungs where the medicine is readily absorbed. Please consult your prescription for details on the amount of liquid medication that should be placed in the nebulizer. If you should have any questions about your medication or its use, please contact your physician or pharmacist.

How Do I Take a Treatment?

A nebulizer is the optimal delivery method of medication to the lungs. However, some users may find it difficult to use, especially very young children. In this case, an aerosol mask may be used. To ensure that the proper mask is utilized, please consult your home health provider or physician.

The most important aspect of taking a treatment is the patient's breathing pattern while inhaling the medication mist.

It should be slow and deep, all attempts should be made to sit up straight and breathe in deep.

A general rule of thumb is to attempt to breathe in so deeply that it feels as though the lungs are completely full of air and inhaling any additional air is impossible.

If possible, hold your breath for 1-2 seconds unless directed otherwise by your physician and then slowly exhale through the nebulizer mouthpiece or mask. Holding your breath for 1-2 seconds after inhaling the medication allows for optimal absorption of medication in the lungs.

Repeat this breathing pattern for the entire treatment.

The length of a treatment can last anywhere from 5 to 20 minutes, depending on the amount of medication and the performance of your compressor and nebulizer system. When you cannot see any medication in the nebulizer cup and the nebulizer has stopped producing a mist, the treatment has been completed. Turn off your compressor and follow the cleaning instructions found in this instruction guide.

If you have any additional questions regarding your equipment, medication, or treatment, please consult your physician.

Product Identification

MODELS	DESCRIPTIONS
MQ5800	Compact Compressor Nebulizer with JetNeb Kit
MQ5900	Compact Compressor Nebulizer with JetNeb Kit and Neb Kit 500
MQ5900P	Compact Compressor Nebulizer with JetNeb Kit, Neb Kit 500 and JetNeb Pediatric Mask

Available Accessories

18260	18260 JetNeb Kit with mouthpiece, tubing (12/cs)
NEB KIT 500	Disposable Nebulizer Kit with mouthpiece, 7' tubing (50/cs)
MASK 001P	Pediatric Aerosol Mask (50/cs)
MQ92692	Replacement Filter (5/bag)

How to Operate Your Compressor

- NOTE** Before initial operation, the nebulizer cup assembly should be cleaned following instructions described in the “Cleaning” section.
- WARNING** Before connecting the power cord, make sure the I/O (ON/OFF) switch is in the O (OFF) position.
The plug is also served to disconnect the device.

Daily Use Operation

CAUTION The Compressor is designed for intermittent use only. Do not operate it continuously for more than 30 minutes for a single use without turning it off and following a cooling period for least 30 minutes.

1. Before each use inspect the Compressor and nebulizer cup assembly for damage or wear, replace as needed.
2. Place the Compressor on a table or other flat stable surface. Be sure you can easily reach the controls when seated. Do not use this device on the floor.
3. With the power switch in the O (OFF) position, plug the power cord into an appropriate electrical wall outlet.
4. Connect one end of the tubing to the compressor air-outlet connector.
5. Assemble the nebulizer cup and add indicated medication to the nebulizer's cup before use.
6. Attach the other end of the tubing into the air-inlet connector found at the bottom of the nebulizer cup.
7. Turn on the Compressor by pressing the power switch to the I (ON) position and begin treatment.
8. If treatment needs to be interrupted, simply press power switch to O (OFF) position.
9. When the treatment is complete, turn off the compressor by pressing the power switch to O (OFF) position and unplug the unit from the electrical outlet.
10. Always unplug this device immediately after use.



Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide. This device has no AP or APG protection not intended for use with oxygen or oxygen enriched environments.

11. DO NOT use this product in or near explosive environments, or where aerosol (spray) products are being used.
12. DO NOT pump combustible liquids or vapors with the product or use in or near an area where flammable or explosive liquids or vapors may exist.
13. DO NOT operate this product in an oxygen enriched environment, i.e. oxygen tent or oxygen hood.
14. Use only in well ventilated areas.

Safety Overload

NOTE Do not exceed 30 minutes of continuous operation.

NOTE This is based on the thermal interrupt safety device that is integrated into the motor. As the unit runs it generates heat and gets warm. The thermal interrupt will cut power to the unit if the temperature inside gets to an unsafe level. Once the unit cools off it will work normally. If the unit is run for over 30 minutes continuously the thermal interrupt may trip which would stop the user's treatment

1. The motor of this device has a built-in thermal overload protector. Should the motor overheat, the protector will automatically shut off the motor. Should this occur, turn the I/O (ON/OFF) switch to the O (OFF) position and allow the motor to cool down for approximately 30 minutes before turn it on again.
2. If the overload protector shuts off the motor frequently, you may have an unstable voltage situation.

Nebulizer Cleaning (JetNeb Kit)

All parts of the nebulizer, except tubing, should be cleaned according to the following instructions. Your physician and/or drug provider may specify a certain cleaning procedure. If so, follow their recommendations.

WARNING: Clean nebulizer after each use. Risk of bacteria growth, infection, illness from contamination due to dirty nebulizer.



WARNING!

Cleaning:

1. Ensure that the power cord is disconnected from the power outlet.
2. Disconnect nebulizer from tubing and compressor. Do not wash or submerge the air tubing.
3. Disassemble all parts of nebulizer by twisting the top and bottom, separating the pieces,
4. Clean nebulizer in warm soapy water.
5. Rinse all parts with clear water to remove any residue.
6. Allow the nebulizer and all parts to air dry completely and store in a clean plastic bag or container.

The 18260 JetNeb Nebulizer is intended for single patient use and should not be shared with other people. This unit should be replaced every thirty days.



CAUTION

Use and Cleaning of NEBKIT 500: refer to the user manual of NEBKIT 500 which is included in the accessory pack of NEBKIT 500 independently

Compressor Cleaning

1. With power switch in the "Off" position, unplug power cord from wall outlet.
2. Wipe outside of the compressor cabinet with a clean damp cloth to keep dust-free.

CAUTION: do not use any powdered cleaners or soap pads which may damage the finish.



CAUTION

WARNING: Do not submerge the compressor in water; doing so will result in compressor damage.



WARNING!

Filter Change

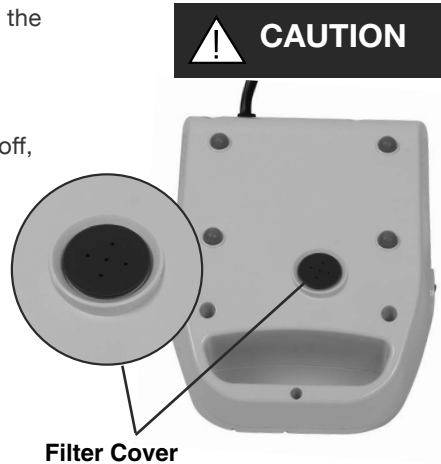
DRIVE COMPRESSOR/NEBULIZER MODEL MQ5800, MQ5900, MQ5900P

Change filter every 30 days or when filter turns gray.

CAUTION: Never operate the unit without a filter. Do not substitute cotton or any other materials for the filters. Do not attempt to clean the filters or reuse a filter.

To replace the filter, follow these steps:

1. Change the filter only when the unit is off, unplugged and completely cool.
2. Gently pull the filter cap out of the compressor.
3. Remove the filter from the filter cap.
4. Place a new filter in the filter cap.
5. Return the filter cap to its place, ensuring that it is firmly in place.



Maintenance

All maintenance must be performed by a qualified Drive provider or authorized service center.

Electric shock hazard. Do not remove compressor cabinet. All disassembly and maintenance must be done by a qualified Drive provider.



6 specifications

Size	7.5 in X 3.7 in X 5.7 in
Weight	3.0 lbs
Operating Voltage	120VAC, single phase, 60Hz
Current Consumption	2A (Max)
Storage/Transport Temperature Range	-13 to 158°F, (-25 to 70°C)
Storage/Transport Humidity	10 – 95%
Operating Humidity	10 – 95%
Operating Temperature Range	50 to 104°F, (10 to 40°C)
Compressor Flow Rate	≥9 L/minute
Operating Pressure Range	8~13 psi /55Kpa~90Kpa
Operating Noise Level	52 +\ -5 dB(A)
Service Life	1080 hours

18260 JetNeb Nebulizer

Min & Max filling volume	2~8 ml
Particle size (MMAD)	<5 μm
Nebulization rate	≥0.25 ml/min.
Disposable nebulizer	30 days

For specification of NEBKIT 500: refer to the user manual of NEBKIT 500, which is included in the accessory pack of NEBKIT 500 independently.

Equipment Classifications:

Protection against electric shock: Class II

Degree of protection against electric shock: Type BF

Equipment not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixture with air.

Not intended for use with oxygen enriched environments such as oxygen hoods or tents.

*Conditions may vary based on altitude above sea level, barometric pressure, and temperature.

**Value determined with minimum flow rate through the nebulizer (20°C, sea level).

There are no hazardous materials used in the construction of this unit, therefore, there are no known risks associated with disposal of the equipment.

This product complies with the following electromagnetic compatibility standard:

IEC 60601-1-2

Please dispose of this nebulizer in accordance with local, municipal, state and federal law for electronic devices

Particle size (MMAD) – tested with Cascade impactor for 18260

Features	Drug	Result
Particle Size (MMAD) (µm)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	3.40±0.44
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	2.87±0.0.21
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	3.43±0.81
Geometric Standard Deviation	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	3.07±0.35
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	3.38±0.23
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	3.74±0.97
Total Dose Delivered (µg)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	759±62
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	161±13
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	3494±508
Total Respirable Dose (0.5-5 µm) (µg)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	343±24
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	72±9
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	1528±169
Coarse Particle Dose (>4.7 µm) (µg)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	390±49
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	77±11
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	1758±492
Fine Particle Dose (<4.7 µm) (µg)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	369±18
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	84±7
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	1736±168
Ultra-Fine Particle Dose (<1.0 µm) (µg)	Albuterol Sulfate (2.5 mg/3 ml)	117±4
	Ipratropium Bromide (0.5 mg/2.5 ml)	29±4
	Cromolyn Sodium (20 mg/2.0 ml)	606±66

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Compressor Nebulizer.

The Compressor Nebulizer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Compressor Nebulizer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Compressor Nebulizer as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the □

The Device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m			
	150 kHz to 80 MHz (out ISM and amateur radio bands) $d = 1.2\sqrt{p}$	150 kHz to 80 MHz (in ISM and amateur radio bands) $d = 2\sqrt{p}$	80MHz to 800MHz $d = 1.2\sqrt{p}$	800MHz to 2.7GHz $d = 2.3\sqrt{p}$
0,01	0.12	0.2	0.12	0.23
0,1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class [B]	The Device is suitable for use in all establishments Including domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity


The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	Power supply lines: ±2 kV input/output lines: ±1 kV	Power supply lines: ±2 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	line(s) to line(s): ±1 kV. line(s) to earth: ±2 kV. 100 kHz repetition frequency	line(s) to line(s): ±1 kV. 100 kHz repetition frequency	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycle 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycle <5% UT (>95% dip in UT) for 5s	5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycle 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycle <5% UT (>95% dip in UT) for 5s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance	
Conducted RF IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz: 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	150KHz to 80MHz: 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Device ,including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distances: $d = 1.2\sqrt{P}$; $d = 2\sqrt{P}$	
Radiated RF IEC61000-4-3	10V/m	10V/m	80MHz to 800MHz: $d=1.2$ 800MHz to 2.7 GHz: $d = 2.3\sqrt{P}$	Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer, d is the recommended separation distance in meters (m) Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the [XXXXX] is used exceeds the applicable RF compliance level above, the [XXXXX] should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the [XXXXX].
b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment

Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	Test Frequency (MHz)	Band a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Modulation b) (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 – 390	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation b) 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
1845							
1970							
2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28	
5240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9	
5240							
5785							

NOTE If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.

- a) For some services, only the uplink frequencies are included.
- b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.
- c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

The MANUFACTURER should consider reducing the minimum separation distance, based on RISK MANAGEMENT, and using higher IMMUNITY TEST LEVELS that are appropriate for the reduced minimum separation distance. Minimum separation distances for higher IMMUNITY TEST LEVELS shall be calculated using the following equation:

$$E=6/d \sqrt{P}$$

Where P is the maximum power in W, d is the minimum separation distance in m, and E is the IMMUNITY TEST LEVEL in V/m.

7 limited warranty

Five-Year Limited Warranty on Compressor Parts

Your Drive brand product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for five years of the original consumer purchaser.

This device was built to exacting standards and carefully inspected prior to shipment. This 5 year Limited Warranty is an expression of our confidence in the materials and workmanship of our products and our assurance to the consumer of years of dependable service.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. The warranty does not extend to non-durable components which are subject to normal wear and need periodic replacement.

If you have a question about your Drive device or this warranty, please contact an authorized Drive dealer.

Save These Instructions

1 importantes medidas de seguridad



Encendido



Apagao



IP21: Protección contra cuerpos extraños de un diámetro igual o superior a 12.5 mm y contra la caída de gotas de agua en forma vertical



Corriente Alterna



Tipo BF Parte Aplicada



Por prescripción médica únicamente: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa



WEEE Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



Equipo de Clase II



Atención, consulte



Consulte el manual de instrucciones / folleto

Medidas Importantes De Seguridad

Cuando use productos eléctricos, especialmente si los niños están presentes, siempre se deben tomar precauciones de seguridad. Lea todas las instrucciones antes de usarlo. La información importante está resaltada por estos términos:

PELIGR Información de seguridad urgente sobre peligros que pueden ocasionar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA Información de seguridad importante sobre peligros que pueden ocasionar lesiones graves.

PRECAUCIÓN Información para evitar dañar el producto.

NOTA Información a la que debe poner atención especial.

Lea Todas las Instrucciones Antes de Su Uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

1. Siempre desconecte este producto inmediatamente después de usarlo.
2. No lo use mientras se está bañando.
3. No coloque o almacene el producto donde se pueda caer o jalar dentro de una bañera o lavabo.
4. No lo coloque dentro o introduzca en agua u otro líquido.
5. No trate de sacar un producto que ha caído dentro del agua. Desconéctelo inmediatamente.



¡PELIGRO!



¡ADVERTENCIA!

ADVERTENCIA Si alguna de las partes de la carcasa del motor debe desprenderse o roto la exposición de la de cualquier otra operación componente eléctrico del motor o debería suspenderá de inmediato para evitar lesiones personales o daños mayores producto.

Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio o lesiones a personas:

1. Nunca debe dejar el producto sin atender cuando esté conectado.

2. Es necesaria una vigilancia de cerca cuando el producto se esté usando para, con, o cerca de niños o inválidos.
3. Use este producto sólo para el propósito recomendado que se describe en esta guía. No use aditamentos no recomendados por el fabricante.
4. Nunca opere este producto si:
 - a. Tiene un cable o clavija dañada.
 - b. No está funcionando adecuadamente.
 - c. Se ha caído o está dañado.
 - d. Se ha caído dentro del agua.
5. Mantenga el cable de suministro de energía alejado de superficies calientes.
6. Nunca permita que el cable de alimentación que se tiró, tiró, tensa, trenzado o severamente doblado especialmente en las conexiones de enchufe. Esto podría dañar el alto punto de entrada al dispositivo de flexión, provocando su ruptura y corto.
7. Nunca bloqueé las aberturas para entrada de aire de este producto o lo coloque sobre una superficie suave que pueda bloquear las aberturas como: sobre una cama o sofá. Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de pelusa, cabello y otras partículas similares.
8. Nunca lo utilice si está mareado(a) o adormilado(a).
9. Nunca introduzca ningún tipo de objeto en ninguna de las aberturas o la manguera.
10. No lo use al aire libre. Este producto es sólo para uso doméstico.
11. NO utilice este producto en o cerca de ambientes explosivos, ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (atomizador).
12. NO bombee líquidos o vapores inflamables con el producto ni lo use en o cerca de un área en donde pudieran existir líquidos o vapores inflamables o explosivos.
13. NO ponga en funcionamiento este producto en ambientes enriquecidos con oxígeno, por ejemplo: carpas o extractores de oxígeno
14. Úselo solamente en áreas bien ventiladas.
15. No use este producto con un convertidor de CD o CA, o con cualquier otro voltaje y/o frecuencia de CA que no sea la especificada.
16. No opere la unidad dentro de una mochila o bolsa.
17. Se debe tener cuidado cuando este producto se usa cerca de otro equipo electrónico. Debe tomarse en cuenta la posible interferencia entre ellos. Tal vez necesiten separarse.
18. Tenga precaución al conectar y desconectar el dispositivo. No permita que joyería o cualquier otro metal entre en contacto con la clavija.
19. Advertencia: Este producto contiene partes pequeñas que representan un riesgo de ahogo.

20. El dispositivo no necesita ser calibrado.
21. No coloque el equipo de forma que es difícil de manejar.
22. Para evitar la estrangulación y el enredo, mantener el cable eléctrico y tubos de aire fuera del alcance de los niños pequeños.
23. El filtro de aire no deberá ser reparado o mantenido mientras el compresor está en uso.
24. Advertencia No se permite la modificación de este equipo.

NOTA Esta unidad emplea una temperatura y/o un dispositivo limitante actual que apagará todo el producto y se presenta una falla o si el producto se usa de una manera equivocada, anormal o abusiva.

NOTA Eso se debe al dispositivo de seguridad del interruptor térmico integrado en el motor. A medida que la unidad funciona genera calor y se calienta. Una vez que la unidad se enfríe volverá a funcionar normalmente. Si la unidad está funcionando por más de 30 minutos continuos, puede que el interruptor térmico se active y esto podría suspender el tratamiento del usuario.

NOTA Puede que las superficies exteriores de la unidad o el conector de salida de aire se calienten levemente durante el uso. También puede sentir aire tibio saliendo de las ventilas de los lados de la unidad. Esto es normal.

Asegúrese de leer y comprender la información de esta guía de instrucciones. Si sigue estas sencillas instrucciones y los consejos de su médico, su compresor se convertirá en una adición eficaz a su rutina terapéutica.

Declaración de Uso Deseado

El generador de aerosol está destinado a la producción de aire comprimido a fin de operar el nebulizador para la producción de aerosol para trastornos respiratorios. El generador de aerosol se usa en combinación con un nebulizador neumático que nebuliza fármacos específicos para su inhalación por parte del paciente y para su uso se requiere la prescripción de un médico.

¿Para Qué Se Usan Los Sistemas de Compresor Nebulizador?

Las personas con problemas respiratorios, como asma, enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) o fibrosis quística por lo general se les recetan medicamentos para minimizar o controlar los síntomas de su enfermedad.

Los sistemas de compresor nebulizador son un medio para que los medicamentos recetados lleguen a los pulmones.

Estos medicamentos y los sistemas de compresor nebulizador deben usarse como lo indique un médico para obtener los máximos beneficios. Los sistemas de compresor nebulizador pueden recetarse para uso diario o periódicamente a medida que se presenten los síntomas, como por ejemplo en la primavera cuando normalmente se presenta la fiebre del heno o las alergias.

¿Cómo Funciona un Compresor Nebulizador?

La mayoría de las medicinas que se usan con un sistema compresor nebulizador están en forma líquida. Este medicamento líquido se coloca en la “taza” del nebulizador (vea por favor esta Guía de Instrucción para obtener información adicional sobre el uso adecuado de un nebulizador). El compresor, que está conectado con el nebulizador a través de un tubo flexible, genera una presión y flujo de aire específico que esencialmente “activa” al nebulizador. El aire presurizado producido por el compresor inicia la habilidad del nebulizador de descomponer el medicamento líquido en una neblina muy fina. Esta neblina, por lo general conocida como nube de aerosol, es enviada a través del nebulizador y es inhalada dentro de los pulmones donde se absorbe la medicina. Por favor consulte su receta médica para saber la cantidad de medicamento líquido que debe colocar en el nebulizador. Si tiene cualquier pregunta sobre su medicamento o su uso, por favor contacte a su médico o farmacéutico.

¿Cómo Tomo un Tratamiento?

Un nebulizador es el método de entrega óptimo de medicamento a los pulmones. Sin embargo, su uso puede ser difícil para algunos usuarios, especialmente si son niños muy pequeños. En este caso, puede usar una máscara de aerosol. Para asegurarse de usar la

máscara adecuada, consulte por favor con su proveedor de cuidado de salud o médico. El aspecto más importante de tomar un tratamiento es el patrón de respiración del paciente mientras inhala la neblina de medicamento.

Siempre debe ser lento y profundo, al hacerlo se debe de tratar estar sentado derecho y respirar profundamente. Una regla general es tratar de respirar lo más hondo que se pueda de manera que se sienta como si los pulmones están completamente llenos de aire y tratar de inhalar aire adicional si es posible.

Si es posible, contenga la respiración, a menos que su médico le indique lo opuesto, y luego exhale lentamente a través de la boquilla o máscara del nebulizador. El contener la respiración después de inhalar el medicamento permite la absorción óptima del medicamento en los pulmones.

Repita este patrón de respiración durante todo el tratamiento.

La longitud del tratamiento puede durar de 5 a 20 minutos, dependiendo de la cantidad de medicamento y el funcionamiento de su sistema de compresor nebulizador. Cuando ya no pueda ver nada de medicamento en la taza del nebulizador y si nebulizador ha dejado de producir neblina, ha terminado el tratamiento. Apague su compresor y siga las instrucciones de limpieza que se encuentran en la guía de instrucciones.

Si tiene preguntas adicionales en cuando a su equipo, medicamento o tratamiento, por favor consulte con su médico.

Identificación De Producto

MODELOS	DESCRIPCIONES
MQ5800	Sistema de compresor Nebulizador con kit reutilizable Neb
MQ5900	Nebulizador compresor compacto con kit JetNeb y Neb Kit 500
MQ5900P	Nebulizador compresor compacto con kit JetNeb, Neb Kit 500 y mascarilla pediátrica JetNeb

Accesorios Disponibles

18260	Kit JetNeb con boquilla y tubo (12/cs)
NEB KIT 500	Estuche desechable 500 del nebulizador con pico y boquilla, tubo de 7' (50/cs)
MASK 001P	Máscara para aerosol para uso pediátrico (50/cs)
MQ92692	Reemplazo del filtro (5/bag)

Como Operar Su Compresor

NOTA

Antes de la operación inicial, el montaje de la taza del nebulizador se debe limpiar después de las instrucciones descritas en la sección de la “limpieza”.

La ADVERTENCIA

Antes de conectar el cable eléctrico, se cerciora de que el interruptor (CON./DESC.) de la entrada-salida esté en la posición de O (APAGADO). El enchufe también se sirve para desconectar el dispositivo.

Operación diaria del uso

PRECAUCIÓN

El compresor está diseñado solo para uso intermitente. No lo utilice de forma continuada durante más de 30 minutos para un solo uso; apáguelo y deje que se enfríe durante, al menos, 30 minutos.

1. Antes de que cada uso examine el montaje de la taza del compresor y del nebulizador para saber si hay daño o desgaste, substituir según lo necesitado.
2. Colocar el compresor de en la tabla o la otra superficie estable plana. Estar seguro que usted puede alcanzar fácilmente los controles cuando está asentado. No utilizar este dispositivo en el piso.
3. Con el interruptor en la posición de O (APAGADO), tapar el cable eléctrico en un enchufe de pared eléctrico apropiado.
4. Conectar un extremo de la tubería con el conector del aire-enchufe del compresor.
5. Montar la taza del nebulizador y agregar la medicación indicada a la taza del nebulizador antes de usar.
6. Atar el otro extremo de la tubería en el conector de la entada de aire fundado en la parte inferior de la taza del nebulizador.
7. Girar el compresor de presionando el interruptor a la posición de I (ENCENDIDO) y comenzar el tratamiento.
8. Si el tratamiento necesita ser interrumpido, presionar simplemente el interruptor a la posición de O (APAGADO).
9. Cuando el tratamiento es completo, apagar el compresor presionando el interruptor a la posición de O (APAGADO) y desenchufar la unidad del enchufe eléctrico.
10. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de su uso.



Equipo no conveniente para el uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire o con oxígeno o el óxido nitroso. Este dispositivo no tiene.

11. NO utilice este producto en o cerca de ambientes explosivos, ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (atomizador).
12. NO bombee líquidos o vapores inflamables con el producto ni lo use en o cerca de un área en donde pudieran existir líquidos o vapores inflamables o explosivos.
13. NO ponga en funcionamiento este producto en ambientes enriquecidos con oxígeno, por ejemplo: carpas o extractores de oxígeno
14. Úselo solamente en áreas bien ventiladas.

NOTA No exceder de 30 minutos de funcionamiento continuo.

NOTA Eso se debe al dispositivo de seguridad del interruptor térmico integrado en el motor. A medida que la unidad funciona genera calor y se calienta. El interruptor térmico cortará el suministro eléctrico a la unidad si la temperatura interna llega a un nivel inseguro. Una vez que la unidad se enfríe volverá a funcionar normalmente. Si la unidad está funcionando por más de 30 minutos continuos, puede que el interruptor térmico se active y esto podría suspender el tratamiento del usuario.

1. El motor de este dispositivo tiene un protector térmico incorporado. En caso de que el motor de sobrecalentamiento, el protector se apagará automáticamente el motor. Si esto ocurre, apague la I / O (ON / OFF) el interruptor a la posición O (OFF) y deje que el motor se enfríe durante unos 30 minutos antes de encenderlo de nuevo.
2. Si el protector de sobrecarga apaga el motor con frecuencia, usted puede tener una situación de tensión inestable.

Limpieza del Nebulizador (JetNeb Kit)

Todas las piezas del nebulizador, excepto el tubo, deben limpiarse de acuerdo con las siguientes instrucciones. El médico o el proveedor del fármaco pueden indicar un procedimiento de limpieza específico. En caso de que esto ocurra, siga sus recomendaciones.

ADVERTENCIA: Limpie el nebulizador después de cada uso. Riesgo de crecimiento bacteriano, infección, enfermedad por contaminación debido a suciedad en el nebulizador..



¡ADVERTENCIA!

Limpieza:

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente.
2. Desconecte el nebulizador del tubo y el compresor. No lave ni sumerja el tubo de aire.
3. Desmonte todas las piezas del nebulizador. Para ello, gire las partes superior e inferior y separe las piezas.
4. Limpie el nebulizador con agua tibia y jabón.
5. Enjuague todas las piezas con agua limpia para eliminar cualquier residuo.
6. Deje que el nebulizador y todas sus piezas se sequen al aire por completo y guarde en una bolsa o recipiente plástico limpio.

El nebulizador JetNeb 18260 está destinado para su uso en un solo paciente y no debe compartirse con otras personas. Esta unidad debe reemplazarse cada treinta días



¡PRECAUCIÓN!

Uso y limpieza de NEBKIT 500: consulte el manual del usuario de NEBKIT 500 que se incluye por separado en el paquete de accesorios de NEBKIT 500

Limpieza del Compresor

1. Con el interruptor en la posición de "Apagado", desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
2. Limpie el exterior del gabinete del compresor con un paño húmedo para eliminar el polvo.

PRECAUCIÓN: No use limpiadores en polvo ni esponjas con jabón ya que podrían dañar el acabado.



¡PRECAUCIÓN!

ADVERTENCIA: No sumerja el compresor en agua ya que podría dañarse.



¡ADVERTENCIA!

Cambio del Filtro

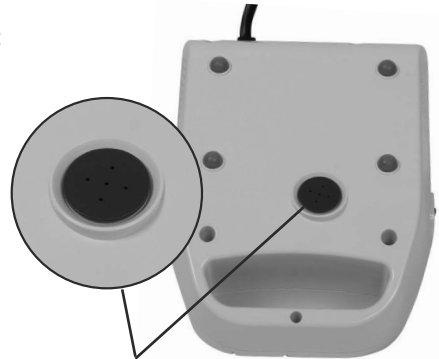
Cambie el filtro cada 30 días o cuando este se vuelva gris.

PRECAUCIÓN: Nunca use la unidad sin un filtro.
No reemplace los filtros por algodón ni cualquier otro material.

No intente limpiar ni reutilizar los filtros.

Para reemplazar el filtro, siga los siguientes pasos:

1. Cambie el filtro solo cuando la unidad esté apagada, desenchufada y completamente fría.
2. Tire suavemente de la tapa del filtro del compresor.
3. Quite el filtro de la tapa del filtro.
4. Coloque un nuevo filtro en la tapa del filtro.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro en su lugar y asegúrese de que esté firme..



cubierta del filtro



¡PRECAUCION!

Mantenimiento

Todo el mantenimiento debe de realizarse por personal calificado Drive o de un centro de servicio autorizado.

Peligro de descarga eléctrica. No quite el gabinete del compresor. Todo el desarmado y mantenimiento debe hacerlo un proveedor calificado Drive.



¡ADVERTENCIA!

Tamaño	7.5 in X 3.7 in X 5.7 in
Peso	3.0 lbs.
Voltaje de Operación	120VCA, fase sencilla, 60Hz
Consumo de corriente	2 A (Máx.)
Rango de temperatura de almacenaje/transporte	-25 a 70°C (-13 a 158°F),
Humedad de Almacenamiento/Transporte	10 – 95%
Humedad de funcionamiento	10 – 95%
Temperatura de funcionamiento	de 50 a 104 °F, (de 10 a 40 °C)
Flujo máximo del compresor	8LPM
Presión de operación	8~13 psi /55Kpa~90Kpa
Nivel de ruido de funcionamiento	52 +\-5 dB(A)
Vida de servicio	1080 horas

Nebulizador JetNeb 18260

Volumen de llenado mínimo y máximo	2~8 ml
Tamaño de las partículas (MMAD)	<5 µm
Tasa de nebulización	≥0.25 ml/min.
Desechable nebulizador	30 días

Para obtener especificaciones sobre NEBKIT 500, consulte el manual del usuario de NEBKIT 500 que se incluye por separado en el paquete de accesorios de NEBKIT 500.

Clasificaciones de equipo:

Protección contra descarga eléctrica: Clase II

Grado de protección contra choque eléctrico: Tipo BF

El equipo no es adecuado para usarse en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.

Forma de operación: Operación continua

No está diseñado para usarse con oxígeno o en ambientes enriquecidos con oxígeno.

*Las condiciones puede variar en base a la altitud sobre el nivel del mar, la presión barométrica y la temperatura.

**Valor determinado con una velocidad de flujo mínimo a través del nebulizador (20oC, nivel del mar). No se utilizaron materiales peligrosos en la construcción de esta unidad, por lo tanto, no existen riesgos conocidos relacionados con la eliminación del equipo. Este producto cumple con el siguiente estándar de compatibilidad electromagnética:

IEC 60601-1-2

Tamaño de las partículas (MMAD) (medido con un impactador de cascada para 18260)

Características	Fármaco	Resultado
Tamaño de las partículas (MMAD) (µm)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	3.40±0.44
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	2.87±0.0.21
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	3.43±0.81
Desviación estándar geométrica	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	3.07±0.35
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	3.38±0.23
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	3.74±0.97
Dosis total proporcionada (µg)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	759±62
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	161±13
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	3494±508
Dosis respirable total (0.5-5 µm) (µg)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	343±24
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	72±9
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	1528±169
Dosis de partículas gruesas (>4.7 µm) (µg)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	390±49
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	77±11
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	1758±492
Dosis de partículas finas (<4.7 µm) (µg)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	369±18
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	84±7
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	1736±168
Dosis de partículas ultrafinas (<1.0 µm) (µg)	Sulfato de albuterol (2.5 mg/3 ml)	117±4
	Bromuro de ipratropio (0.5 mg/2.5 ml)	29±4
	Cromolina sódica (20 mg/2.0 ml)	606±66

Distancias de separación recomendadas entre equipo de comunicación RF portátil y móvil y el Compresor Nebulizado .

El Compresor Nebulizador está diseñado para usarse en un ambiente electromagnético en donde las alteraciones por RF radiado estén controladas. El cliente o el usuario del Compresor Nebulizador puede ayudar a prevenir la interferencia electromagnética al mantener la distancia mínima entre el equipo de comunicaciones RF portátil o móvil (transmisores) y el Compresor Nebulizador como se recomienda a continuación, de acuerdo a la máxima energía de salida del equipo de comunicación.

Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles, y el []

El dispositivo está destinado al uso en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiadas están controladas. El cliente o el usuario del dispositivo puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (transmisores) y el dispositivo según se recomienda a continuación, en función de la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.

Potencia de salida máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m			
	De 150 kHz a 80 MHz (excepto en equipos ISM y bandas de radioaficionados) $d = 1.2\sqrt{P}$	150 kHz a 80 MHz (en equipos ISM y bandas de radioaficionados) $d = 2\sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	De 800 MHz a 2.7 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0.12	0.2	0.12	0.23
0,1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23

Para los transmisores cuya clasificación de potencia de salida máxima no esté detallada arriba, la distancia de separación d en metros (m) recomendada puede estimarse mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en watts (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2: Es posible que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

El dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe garantizar que se utilice en dicho entorno.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF según la norma CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo utiliza únicamente energía de radiofrecuencia (RF) para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de RF son muy bajas y es probable que no produzcan ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF según la norma CISPR 11	Clase [B]	El dispositivo es apto para uso en cualquier establecimiento, incluidos los domésticos y aquellos conectados directamente a la red de alimentación pública de baja tensión que abastece a edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones de armónicos según la norma IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo según la norma IEC 61000-3-3	Cumple	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética


El dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe garantizar que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba según la norma IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (ESD) según la norma IEC 61000-4-2	±8 kV por contacto ±15 kV al aire	±8 kV por contacto ±15 kV al aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosa cerámica. Si están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser como mínimo de un 30 %.
Ráfagas/transitorios rápidos eléctricos según la norma IEC 61000-4-4	Líneas de alimentación: ±2 kV Líneas de entrada/salida: ±1 kV	Líneas de alimentación: ±2 kV	La calidad de alimentación de la energía eléctrica debe ser la que se utiliza en un entorno comercial u hospitalario típico.
Transitorios de sobretensión según la norma IEC 61000-4-5	Línea(s) a línea(s): ±1 kV. Línea(s) a tierra: ±2 kV. Frecuencia de repetición de 100 kHz	Línea(s) a línea(s): ±1 kV. Frecuencia de repetición de 100 kHz	La calidad de alimentación de la energía eléctrica debe ser la que se utiliza en un entorno comercial u hospitalario típico.
Caída de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación según la norma IEC 61000-4-11	5 % UT (>95 % de caída en UT) para 0.5 ciclos 40 % UT (60 % de caída en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % de caída en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % de caída en UT) para 5 s	5 % UT (>95 % de caída en UT) para 0.5 ciclos 40 % UT (60 % de caída en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % de caída en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % de caída en UT) para 5 s	La calidad de alimentación de la energía eléctrica debe ser la que se utiliza en un entorno comercial u hospitalario típico.
Campo magnético de frecuencia eléctrica (50/60 Hz) según la norma IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben estar a niveles característicos de una ubicación en un entorno comercial u hospitalario típico.

NOTA: UT es la tensión de red de corriente alterna previa a la aplicación del nivel de prueba.

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe garantizar que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba según la norma IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía	
RF conducida según la norma IEC 61000-4-6	150 KHz a 80 MHz: 3 Vrms 6 Vrms (en equipos ISM y bandas de radioaficionados) 80 % Am a 1 kHz	150 KHz a 80 MHz: 3 Vrms 6 Vrms (en equipos ISM y bandas de radioaficionados) 80 % Am a 1 kHz	Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del dispositivo, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada según la ecuación correspondiente para la frecuencia del transmisor. Distancias de separación recomendadas: $d = 1.2\sqrt{P}$; $d = 2\sqrt{P}$	
RF radiada según la norma IEC 61000-4-3	10V/m	10V/m	De 80 MHz a 800 MHz: $d = 1.2\sqrt{P}$ De 800 MHz a 2.7 GHz: $d = 2.3\sqrt{P}$	Donde P es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en watts (W) según el fabricante del transmisor, d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, en función de lo que determina la evaluación del sitio electromagnético, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia b . Puede haber interferencia en la cercanía de equipos marcados con el siguiente símbolo: 

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2: Es posible que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, tales como estaciones base para radio (celular/inalámbrica), teléfonos y sistemas de radio móvil terrestre, radioafición, radiodifusión AM y FM y teledifusión, no se pueden predecir teóricamente con exactitud. A fin de evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, se debe considerar una evaluación del sitio electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utiliza el [XXXXX] supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado arriba, el [XXXXX] deberá examinarse para controlar su funcionamiento. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que deban tomarse medidas adicionales, como el cambio de orientación o ubicación del [XXXXX].

b Por encima del rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades del campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El dispositivo está destinado al uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe garantizar que se utilice en dicho entorno.

RF radiada según la norma IEC 61000-4-3 (Especificaciones de la prueba para INMUNIDAD DE PUERTO DE ENCERRAMIENTO para equipos de comunicaciones inalámbricas de RF)	Frecuencia de prueba (MHz)	Banda a) (MHz)	Servicio a)	Modulación b)	Modulación b) (W)	Distancia (m)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/m)
	385	(MHz)	TETRA 400	Modulación de pulsos b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 –390	GMRS 460, FRS 460	FM c) ±5 kHz desviación 1 kHz seno	2	0,3	28
	710	704 – 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de pulsos b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulación de pulsos b) 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de pulsos b) 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de pulsos b) 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
	5785						

NOTA: Si es necesario obtener el NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD, la distancia entre la antena transmisora y los EQUIPOS o SISTEMAS ELECTROMÉDICOS pueden disminuirse a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida según la norma IEC 61000-4-3.

a) Para algunos dispositivos, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.

b) El portador debe modularse mediante una señal de onda cuadrada de ciclo de trabajo del 50 %.

c) Como alternativa a la modulación FM, puede utilizarse una modulación de pulsos del 50 % a 18 Hz porque, si bien no representa una modulación real, sería el peor de los casos.

El FABRICANTE debe considerar la posibilidad de reducir la distancia de separación mínima, en conformidad con la GESTIÓN DE RIESGOS, y utilizar NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD más altos que sean adecuados para la distancia de separación mínima reducida. Las distancias de separación mínima para NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD más altos se calcularán mediante la siguiente ecuación:

$$E=6/d \sqrt{P}$$

Donde P es la potencia máxima en W, d es la distancia de separación mínima en m, y E es el NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD en V/m.

Garantía Limitada de Cinco Años en las Partes del Compresor

Su producto marca Drive está garantizado de no tener defectos en los materiales y la fabricación por cinco años desde la compra por el consumidor original.

Este aparato fue construido de acuerdo a estándares rigurosos y cuidadosamente inspeccionado previo a su envío. Estos 5 años de Garantía Limitada son una expresión de nuestra confianza en los materiales y la fabricación de nuestros productos y nuestra seguridad para el consumidor dada por años de servicios confiables.

Esta garantía no cubre fallas del aparato debidas a mal uso o negligencia por parte del propietario, o por el uso y desgaste normales. Esta garantía no se extiende a los componentes no durables que están sujetos a desgaste normal y necesitan reemplazo periódico.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su aparato Drive o esta garantía, por favor contacte a un representante autorizado de Drive.

1 mises en garde importantes



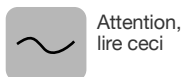
Marche



Arrêt



IP21 – Protection contre des objets étrangers égale ou supérieure à 12,5 mm de diamètre et contre la chute verticale de gouttes d'eau



Attention, lire ceci



Pièce appliquée type BF



Rx uniquement : Fédéral (É.-U.) La loi restreint la vente de cet appareil par un médecin ou au nom d'un médecin



WEEE
Déchets d'équipements électriques et électroniques



L'équipement de Classe 2



Attention, consultez l'instruction guide.



Reportez-vous à l'instruction manuel / livret

Mises en Garde Importantes

Prenez les précautions d'usage lorsque vous utilisez des appareils électriques, et en particulier si des enfants sont présents. Lisez ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Les renseignements importants sont mis en évidence par ces termes :

DANGER Note extrêmement importante concernant un risque de blessure grave ou de décès.

AVERTISSEMENT Renseignements sécuritaires concernant un risque de blessure grave.

ATTENTION Renseignement permettant d'éviter d'endommager l'appareil.

NOTE Renseignement qui mérite votre attention.

Lisez Toutes Ces Instructions Avant L'Utilisation

Pour réduire les risques de décharge électrique

1. Débranchez toujours cet appareil immédiatement après avoir terminé de l'utiliser.
2. Ne l'utilisez pas au bain.
3. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans un lavabo ou un bain.
4. Ne le placez pas et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne tentez pas de récupérer cet appareil s'il est tombé à l'eau. Débranchez-le immédiatement.



ATTENTION: Si l'une des parties du boîtier du moteur devrait se détacher ou cassé exposer le moteur ou de toute autre opération de composant électrique devrait être arrêté immédiatement pour éviter les blessures ou autres dommages du produit.

Pour réduire le risque de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de blessures aux personnes

1. Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. L'utilisation de cet appareil par ou près d'enfants ou de personnes invalides doit faire l'objet d'une surveillance étroite.
3. Utilisez cet appareil comme décrit dans le présent guide. N'utilisez pas d'équipement supplémentaire non recommandé par le fabricant.



4. N'utilisez jamais cet appareil:
 - a. si sa fiche ou son cordon d'alimentation est endommagé;
 - b. s'il ne fonctionne pas normalement;
 - c. s'il est tombé ou est endommagé;
 - d. s'il est tombé à l'eau.
5. Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur.
6. Ne laissez jamais le cordon d'alimentation être tiré, tiré, tendu, torsadé ou fortement plié, en particulier au niveau des prises. Cela pourrait endommager le point d'entrée haut du dispositif de flexion, provoquant sa rupture et son court-circuit.
7. Ne bloquez jamais les ouvertures d'aération de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle comme un lit ou un divan, ce qui pourrait bloquer les ouvertures d'aération. Assurez-vous que les ouvertures ne sont pas obstruées par la poussière, des cheveux ou d'autres particules semblables.
8. N'utilisez pas l'appareil en état de fatigue ou pendant le sommeil.
9. N'insérez aucun objet dans les ouvertures ni dans les boyaux.
10. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur. Il est prévu pour une utilisation domestique seulement.
11. N'UTILISEZ PAS ce produit dans ou près d'une atmosphère potentiellement explosive, ou d'un endroit où sont utilisés des produits en aérosol (vaporisés).
12. N'UTILISEZ PAS ce produit pour pomper des liquides ou des vapeurs combustibles et ne l'utilisez pas dans ou près d'un endroit où il peut y avoir des liquides ou des vapeurs inflammables ou explosives.
13. N'UTILISEZ PAS ce produit dans un environnement enrichi d'oxygène (ex.: tente ou dôme à oxygène).
14. N'utilisez que dans un endroit bien ventilé.
15. N'utilisez pas cet appareil avec un onduleur CC à CA, ou avec une alimentation dont la tension et / ou la fréquence diffère des caractéristiques nominales.
16. N'utilisez pas cet appareil dans un sac à dos ou un sac de transport.
17. Prenez des précautions particulières lorsque vous utilisez cet appareil à proximité d'autres équipements. Vous pourriez devoir laisser une certaine distance entre les appareils pour éviter les problèmes d'interférences.
18. Prenez des précautions lorsque vous branchez ou débranchez cet appareil. Voyez à ce que vous bijoux ou d'autres pièces métalliques n'entrent pas en contact avec les conducteurs électriques.
19. Avertissement: Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer la suffocation.
20. Le dispositif n'a pas besoin d'être calibré.
21. Ne placez pas l'équipement de sorte qu'il est difficile d'opérer.
22. Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, garder tubes du cordon d'alimentation et de l'air hors de portée des jeunes enfants.
23. Le filtre à air ne doit pas être réparé ou maintenu alors que le compresseur est en marche.
24. Attention: Aucune modification de cet équipement est autorisé.

NOTE Cet appareil comporte un dispositif qui limite la température et/ou le courant électrique et qui le rendra inopérant en cas de dysfonctionnement ou d'une utilisation abusive ou d'une utilisation anormale.

NOTE Ce produit fait appel à un dispositif d'interruption thermique de sécurité intégré au moteur. Lorsque l'appareil fonctionne, il génère de la chaleur et devient tiède au toucher. L'appareil redevient fonctionnel lorsque la température interne baisse. Si l'appareil est utilisé plus de 30 minutes sans interruption, l'interrupteur thermique peut se déclen

NOTE La surface extérieure de l'appareil et le connecteur de la sortie d'air peuvent devenir légèrement chauds au toucher pendant l'utilisation. On peut aussi sentir de l'air chaud près des ouvertures d'aération sur les côtés de l'appareil. Ceci est normal.

Certains modèles possèdent une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Il s'agit d'une caractéristique de sécurité et une telle fiche doit être branchée comme prévu, dans une prise polarisée. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche complètement dans la prise de courant, inversez-la. Si cela ne suffit pas à régler le problème, communiquez avec un électricien qualifié. Ne tentez pas de contourner cette caractéristique sécuritaire. Si le cordon d'alimentation doit être réparé ou remplacé, communiquez avec votre revendeur Drive.

Votre médecin vous a prescrit une médication liquide pour traiter un problème respiratoire. Il vous a aussi recommandé d'utiliser un compresseur nébuliseur Drive pour fournir ce traitement. Votre compresseur nébuliseur Drive convertit le liquide thérapeutique en une nuée de haute qualité composée de fines particules qui pénétreront jusque dans vos poumons. Assurez-vous de lire et de comprendre tous les renseignements contenus dans le présent guide. En suivant ces instructions simples et les conseils de votre médecin, votre nébuliseur deviendra un complément important de votre traitement thérapeutique.

Utilisation Préconisée

Le générateur d'aérosol sert à la production d'air comprimé utilisé par un nébuliseur pour produire un aérosol médical dans les cas de troubles respiratoires. Le générateur d'aérosol est utilisé avec un nébuliseur pneumatique qui nébulise des médicaments particuliers inhalés par le patient. Il nécessite donc une ordonnance délivrée par un médecin pour un usage médical.

À quels usages ce système est-il destiné?

On recommande souvent aux personnes atteintes d'asthme, de pathologies pulmonaires obstructives chroniques (PPOC) ou de fibrose kystique des traitements qui diminuent ou contrôlent les symptômes dont ils souffrent. Un système de compresseur nébuliseur est conçu pour acheminer la médication directement aux poumons. Les médicaments et le compresseur nébuliseur doivent être utilisés tel que prescrit par le médecin pour obtenir les meilleurs résultats. L'utilisation d'un compresseur nébuliseur peut être prescrite pour une utilisation quotidienne ou au besoin, en fonction des symptômes et du contexte, comme au printemps lorsque les problèmes liés aux allergènes et à le rhume des foins sont plus fréquents.

Fonctionnement du compresseur nébuliseur

La plupart des médicaments prévus pour être utilisés avec un compresseur nébuliseur sont fournis à l'état liquide. On place ce médicament liquide dans le « gobelet » du nébuliseur. Consultez les instructions d'utilisation pour de plus amples renseignements concernant l'utilisation du nébuliseur. Le compresseur, qui est branché au nébuliseur à l'aide d'une tubulure flexible, génère un débit d'air pressurisé qui « alimente » le nébuliseur. L'air sous pression fourni par le compresseur permet au nébuliseur de créer une fine nuée à partir du liquide médicamenté. La nuée, ou le nuage aérosol, est ensuite expulsée du nébuliseur vers les poumons où la médication est absorbée par le système respiratoire. Référez à votre prescription pour connaître la quantité de liquide à verser dans le nébuliseur. Si vous avez des questions concernant votre médication ou son utilisation, communiquez avec votre médecin ou votre pharmacien.

Comment dois-je prendre mon traitement?

Un nébuliseur constitue le moyen idéal pour acheminer une médication directement au système respiratoire du patient. Cependant, certains utilisateurs, les jeunes enfants par exemple, peuvent éprouver de la difficulté à l'utiliser. Consultez votre thérapeute ou votre médecin pour vous assurer d'utiliser le masque approprié. L'aspect le plus important du traitement concerne la respiration du patient pendant le traitement.

La respiration doit être lente et profonde. Il est préférable de demeurer assis et de respirer profondément. À titre indicatif, on doit respirer si profondément qu'on a l'impression que les poumons sont remplis à pleine capacité.

Si possible, retenez votre respiration à moins d'avoir reçu un avis contraire de votre médecin puis expirez lentement par la pièce buccale du nébuliseur ou par le masque. Le fait de retenir votre respiration permet une meilleure absorption du médicament au niveau pulmonaire.

Continuer à respirer ainsi jusqu'à ce que le traitement soit complet.

Éteignez ensuite le compresseur et suivez les instructions de nettoyage contenues dans le présent Guide.

Consultez votre médecin si vous avez des questions supplémentaires concernant votre équipement, la médication ou le traitement.

Identification du produit

MODELOS	DESCRIPCIONES
MQ5800	Nébulisateur compresseur compact avec trousse JetNeb
MQ5900	Nébulisateur compresseur compact avec trousse JetNeb et trousse Neb 500
MQ5900P	Nébulisateur compresseur compact avec trousse JetNeb, trousse Neb 500 et masque pédiatrique JetNeb

Accessoires disponibles

18260	Trousse JetNeb avec embout buccal et tube (12/boîte)
NEB KIT 500	Jetable cassettes nébuliseur 500 avec bec et la buse tube 7' (50/cs)
MASK 001P	Masque aérosol pour usage pédiatrique (50/cs)
MQ92692	Remplacement du filtre (5/bag)

Comment faire fonctionner votre compresseur

NOTE Avant la première utilisation, l'assemblage du nébuliseur doit être nettoyé comme décrit dans la section Nettoyage.

AVERTISSEMENT Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est à la position Arrêt (O). L'appareil est également muni d'une fiche de connexion à l'électricité.

Utilisation quotidienne

PRÉCAUTION Le compresseur est conçu pour une utilisation intermittente seulement. Ne pas l'utiliser en continu plus de 30 minutes pour un usage unique sans l'éteindre et le laisser refroidir pendant au moins 30 minutes.

1. Inspectez le compresseur et le nébuliseur entre chaque utilisation. Remplacez les éléments endommagés ou usés
2. Placez le compresseur sur une table ou une surface plane et stable. Assurez-vous de pouvoir accéder aux commandes de votre siège. N'utilisez pas cet appareil sur le plancher.
3. Mettez l'interrupteur à la position Arrêt (O), branchez le cordon d'alimentation dans une prise convenable.
4. Branchez une extrémité de la tubulure à la sortie d'air du compresseur.
5. Assemblez la coupelle du nébuliseur et ajoutez la médication prévue dans la coupelle avant le démarrage.
6. Fixez l'autre extrémité de la tubulure à l'entrée d'air située en dessous de la coupelle.
7. Démarrez le compresseur en mettant l'interrupteur à la position Marche (I) pour commencer le traitement.
8. Si vous devez interrompre le traitement, mettez simplement l'interrupteur à la position Arrêt (O).
9. Lorsque le traitement est terminé, éteignez le compresseur en mettant l'interrupteur à la position Arrêt (O) et débranchez l'appareil de la prise de courant.
10. Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation.

MISE EN GARDE Cet appareil ne doit pas être utilisé en présence de substances anesthésiques inflammables lorsque mélangées à l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux. Cet appareil ne comporte pas de protection AP ou APG.



Cet appareil ne doit pas être utilisé avec de l'oxygène ou dans un environnement

atmosphérique enrichi d'oxygène.

11. N'UTILISEZ PAS ce produit dans ou près d'une atmosphère potentiellement explosive, ou d'un endroit où sont utilisés des produits en aérosol (vaporisés)
12. N'UTILISEZ PAS ce produit pour pomper des liquides ou des vapeurs combustibles et ne l'utilisez pas dans ou près d'un endroit où il peut y avoir des liquides ou des vapeurs inflammables ou explosives.
13. N'UTILISEZ PAS ce produit dans un environnement enrichi d'oxygène (ex.: tente ou dôme à oxygène).
14. N'utilisez que dans un endroit bien ventilé.

Protection contre la surcharge

NOTE N'utilisez pas cet appareil plus de 30 minutes à la fois.

NOTE Ce produit fait appel à un dispositif d'interruption thermique de sécurité intégré au moteur. Lorsque l'appareil fonctionne, il génère de la chaleur et devient tiède au toucher. L'interrupteur thermique coupe l'alimentation de l'appareil lorsque la température à l'intérieur monte à un niveau non sécuritaire. L'appareil redevient fonctionnel lorsque la température interne baisse. Si l'appareil est utilisé plus de 30 minutes sans interruption, l'interrupteur thermique peut se déclen

1. Le moteur de cet appareil comporte une protection thermique intégrée. Si le moteur surchauffe, le mécanisme de protection le mettra automatiquement hors tension. Le cas échéant, mettez l'interrupteur en position Arrêt (O) et laissez le moteur refroidir pendant au moins 30 minutes.
2. Si le mécanisme de protection se déclenche fréquemment, l'alimentation électrique est probablement instable.

Nettoyage du nébuliseur (Trousse JetNeb)

Toutes les pièces du nébuliseur, à l'exception du tube, doivent être nettoyées selon les instructions suivantes. Votre médecin ou votre fournisseur de médicaments peut préciser une certaine procédure de nettoyage. Si c'est le cas, suivez leurs recommandations.

MISE EN GARDE : Nettoyer le nébuliseur après chaque utilisation. Un nébuliseur sale présente un risque de prolifération de bactéries, d'infection et de contamination.



AVERTISSEMENT!

Nettoyage:

1. Vérifier que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique.
2. Débrancher le nébuliseur du tube et du compresseur. Ne pas laver ni submerger le tube d'air.
3. Désassembler toutes les pièces du nébuliseur en faisant tourner le haut et le bas pour séparer les pièces.
4. Nettoyer le nébuliseur dans de l'eau savonneuse chaude.
5. Rincer toutes les pièces avec de l'eau claire pour éliminer tous les résidus.
6. Laisser le nébuliseur et toutes les pièces sécher complètement à l'air et les ranger dans un sac en plastique ou un contenant propre.

Le nébuliseur JetNeb 18260 est conçu pour être utilisé par un seul patient et ne doit pas être partagé avec d'autres personnes. Cette unité doit être remplacée tous les trente jours



AVERTISSEMENT!

Utilisation et nettoyage du NEBKIT 500 : consulter le manuel de l'utilisateur du NEBKIT 500, qui est emballé indépendamment du NEBKIT 500

Nettoyage Du Compresseur

1. Avec l'interrupteur sur « Off », débrancher le cordon électrique de la prise murale.
2. Essuyer l'extérieur du compartiment du compresseur avec un linge humide propre pour enlever la poussière.

PRÉCAUTION: ne pas utiliser des nettoyeurs en poudre ni de savonnette, ils pourraient endommager le fini.



PRÉCAUTION!

MISE EN GARDE: Ne pas tremper le compresseur dans l'eau; cela l'endommagerait.



AVERTISSEMENT!

Changer le filtre

.....
 DRIVE COMPRESSOR/NEBULIZER MODEL MQ5800, MQ5900, MQ5900P

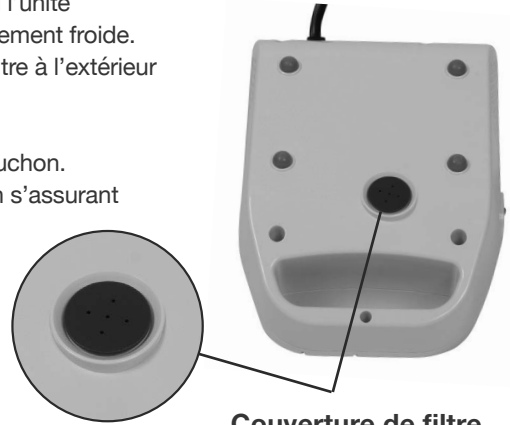
Changer le filtre tous les 30 jours ou lorsqu'il devient gris.

PRÉCAUTION : Ne jamais utiliser l'unité sans filtre.
Ne pas remplacer les filtres par du coton ou un autre tissu. Ne pas tenter de nettoyer ni de réutiliser les filtres.

Pour remplacer le filtre, suivre les étapes suivantes :

1. Changer le filtre uniquement quand l'unité est éteinte, débranchée et complètement froide.
2. Tirer délicatement le bouchon du filtre à l'extérieur du compresseur.
3. Retirer le filtre du bouchon.
4. Placer un nouveau filtre dans le bouchon.
5. Remettre le bouchon à sa place, en s'assurant qu'il est fermement inséré.

 **PRÉCAUTION!**



Couverture de filtre

Entretien

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié Drive ou un centre de services autorisé.

Risque de décharge électrique. Ne démontez pas le boîtier du compresseur. Ce type d'intervention doit être effectué par un fournisseur Drive qualifié.

 **AVERTISSEMENT!**

6 caractéristiques

Dimensions	7.5 po x 3.7 po x 5.7 po
Poids	1,36 kg (3,0 lb)
Tension	120VCA, monophasé, 60Hz
Consommation de courant	2 A (Max)
Température D'entreposage / Transport	-13 to 158°F, (-25 to 70°C)
Humidité de conservation / Transport	10 – 95 % HR
Humidité de fonctionnement	10 – 95 % HR
Température de Fonctionnement	de 50 à 104 °F, (10 – 40 °C))
Débit nominal du compresseur	≥ 9 L/minute
Pression D'utilisation	8~13 psi /55Kpa~90Kpa
Niveau de bruit de fonctionnement	52 +/-5 dB(A)
Durée de vie	1080 jours

Nébulisateur JetNeb 18260

Volume de remplissage minimal et maximal	2~8 ml
Taille des particules (MMAD)	< 5 µm
Taux de nébulisation	≥0.25 ml/min.
Nébulisateur jetable	30 days

Pour les spécifications du NEBKIT 500: consulter le manuel de l'utilisateur du NEBKIT 500, qui est emballé indépendamment du NEBKIT 500.

Classification de l'équipement

Protection contre les décharges électriques: Classe II

Degré de protection contre les décharges électriques: Type BF

Cet appareil ne doit pas être utilisé en présence de substances anesthésiques inflammables pouvant être mélangées à l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux

Mode d'utilisation: utilisation continue.

Cet appareil ne doit pas être utilisé avec de l'oxygène ou dans un environnement atmosphérique enrichi d'oxygène.

* Les conditions peuvent varier selon l'altitude au-dessus du niveau de la mer, la pression barométrique et la température.

** Valeur déterminée avec le débit d'air minimal dans le nébuliseur (20 °C, niveau de la mer)

Cet appareil ne comporte pas de matériel dangereux. Il n'y a donc aucun risque connu relié à la mise au rebut de cet appareil.

Cet appareil est conforme à la norme IEC 60601-1-2 à l'égard de la compatibilité électromagnétique.

Particle size (MMAD) – tested with Cascade impactor for 18260

Caractéristiques	Médicement	Résultat
Taille des particules (MMAD) (µm)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	3.40±0.44
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	2.87±0.0.21
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	3.43±0.81
Déviation standard géométrique	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	3.07±0.35
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	3.38±0.23
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	3.74±0.97
Dose totale administrée (µg)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	759±62
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	161±13
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	3494±508
Dose totale respirable (0.5-5 µm) (µg)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	343±24
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	72±9
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	1528±169
Dose de particules grossières (> 4,7 µm) (µg)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	390±49
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	77±11
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	1758±492
Dose de particules fines (< 4,7 µm) (µg)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	369±18
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	84±7
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	1736±168
Dose de particules ultra fines (< 1,0 µm) (µg)	Sulfate d'albutérol (2,5 mg/3 ml)	117±4
	Bromure d'impratropium (0,5 mg/2,5 ml)	29±4
	Chromoglycate de sodium (20 mg/2,0 ml)	606±66

Distance recommandée entre les équipements de communication portables à RF et le Compressor Nebulize .

Le Compressor Nebulizer est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations par rayonnement RF sont contrôlées. Le propriétaire ou l'utilisateur du Compressor Nebulizer peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication portables / mobiles à RF (transmetteurs) et le Compressor Nebulizer en suivant les recommandations du tableau suivant, basé sur la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Distances recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et le []

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations de RF irradiées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile (transmetteurs) et l'appareil tel que recommandé ci-dessous, conformément à la puissance de sortie minimale de l'équipement de communication.

La puissance de sortie minimale nominale du transmetteur W	Distance en fonction de la fréquence du transmetteur m			
	De 150 kHz à 80 MHz (hors des ISM et les bandes de radio amateur) d = 1,2√p	De 150 kHz à 80 MHz (dans les ISM et les bandes de radio amateur) d = 2√p	De 80 MHz à 800 MHz d = 1,2√p	De 800 MHz à 2,7 GHz d = 2,3√p
0,01	0.12	0.2	0.12	0.23
0,1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23

Pour les transmetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas énumérée ci-dessus, la distance recommandée (d) en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, dans laquelle P est la puissance de sortie minimale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et à 800 MHz, la distance pour la gamme de fréquence la plus haute s'applique.

REMARQUE 2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est appliquée par absorption et réflexion à partir des structures, objets et personnes.

Conseils et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie des fréquences radio uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et risquent peu d'interférer avec l'équipement électronique fonctionnant à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe [B]	L'appareil est adapté à l'utilisation dans tous les établissements, y compris les installations domestiques et celles qui sont directement connectées à des réseaux d'alimentation basse tension d'immeubles à usage domestique.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuation/sauts de tension IEC 61000-3-3	Conforme	

Conseils et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique


L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Niveau de test Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact \pm 8 kV Air \pm 15 kV	Contact \pm 8 kV Air \pm 15 kV	Les planchers doivent être en bois, en ciment ou en céramique. Si les planchers sont couverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %
Impulsion électrique transitoire rapide/ en salve IEC 61000-4-4	Lignes d'alimentation électrique : \pm 2 kV	Lignes d'alimentation électrique : \pm 2 kV	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Surtension IEC 61000-4-5	De ligne à ligne : \pm 1 kV De ligne à la terre : \pm 2 kV Fréquence de répétition de 100 Hz	De ligne à ligne : \pm 1 kV Fréquence de répétition de 100 Hz	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Creux de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique d'entrée IEC 61000-4-11	5 % UT ($>$ 95 % de creux en UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % de creux en UT) pour 5 cycles 70 % UT (30 % de creux en UT) pour 25 cycles < 5 % UT ($>$ 95 % de creux en UT) pour 5 sec.	5 % UT ($>$ 95 % de creux en UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % de creux en UT) pour 5 cycles 70 % UT (30 % de creux en UT) pour 25 cycles < 5 % UT ($>$ 95 % de creux en UT) pour 5 sec.	La qualité de l'alimentation principale doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Fréquence de puissance (50/60 Hz) champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Le champ magnétique de la fréquence de puissance doit correspondre à celui d'un environnement commercial ou hospitalier.

REMARQUE : UT est la tension du secteur c.a. avant l'application du niveau de test.

Conseils et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils	
RF conduite IEC61000-4-6	De 150 KHz à 80 MHz: 3 volts RMS 6 volts RMS (dans les ISM et les bandes de radio amateur) 80 % Am à 1 kHz	De 150 KHz à 80 MHz: 3 volts RMS 6 volts RMS (dans les ISM et les bandes de radio amateur) 80 % Am à 1 kHz	Aucun équipement de communication par fréquence radio portable et mobile ne doit être utilisé plus près d'une pièce de l'appareil, y compris d'un câble, que la distance recommandée par l'équation appropriée à la fréquence du transmetteur. Distance recommandée : $d = 1,2\sqrt{P}$; $d = 2\sqrt{P}$	
RF irradiée IEC61000-4-3	10V/m	10V/m	De 80 MHz à 800 MHz: $d = 1,2\sqrt{P}$ De 800 MHz à 2,7 GHz: $d = 2,3\sqrt{P}$	Dans l'équation, P est la puissance de sortie nominale du transmetteur en watts (W) selon son fabricant, d est la distance recommandée en mètres (m). Les intensités de champ des transmetteurs RF fixés, telles que déterminées par un examen du site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement portant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 : À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquence la plus haute s'applique

REMARQUE 2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est appliquée par absorption et réflexion à partir des structures, objets et personnes.

a Les intensités de champ des transmetteurs fixes, comme les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateur, la radiodiffusion et la télédiffusion ne peuvent pas être théoriquement prédites avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique créé par des transmetteurs RF fixes, un examen du site électromagnétique doit être envisagé. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le [XXXXX] est utilisé dépasse le niveau de conformité de RF ci-dessus, le [XXXXX] doit être observé pour vérifier que son fonctionnement est normal. En cas de fonctionnement anormal, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou la relocalisation du [XXXXX].

b Au-dessus de la gamme de fréquence de 150 kHz à 80 Mhz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Conseils et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

RF irradiée IEC61000-4-3 (Les spécifications de test pour l'IMMUNITÉ DES PORTS DE L'ENCEINTE à l'équipement de communication RF sans fil)	Fréquence de test (MHz)	Bande a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Modulation b)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380 –390	TETRA 400	Impulsion modulation b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 –390	SRMG 460, FRS 460	FM c) Déviation de ± 5 kHz 1 kHz sinusoïdale	2	0,3	28
	710	704 – 787	Bande LTE 13, 17	Impulsion modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, AMRC 850 Bande LTE 5,	Impulsion modulation b) 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; AMRC 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsion modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	1 845						
	1 970						
	2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7,	Impulsion modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Impulsion modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	5 240						
	5 785						

REMARQUE : S'il est nécessaire d'atteindre le NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne de transmission et l'ÉQUIPEMENT ou le SYSTÈME électrique médical peut être réduit à 1 mètre. La distance de test d'un mètre est autorisée par IEC 61000-4-3.

a) Pour certains services, seules les fréquences sortantes sont incluses.

b) Le porteur de charge doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carrée à facteur de forme de 50 %.

c) En remplacement de la modulation FM, il est possible d'utiliser une modulation d'impulsion de 50 % à 18 Hz parce que, même si elle ne représente par la modulation réelle, c'est préférable.

Le FABRICANT doit envisager de réduire la distance minimale, en fonction de la GESTION DE RISQUE, et d'utiliser des NIVEAUX DE TEST D'IMMUNITÉ plus élevés, qui sont appropriés pour les distances minimales réduites. Les distances minimales pour les NIVEAUX DE TEST D'IMMUNITÉ doivent être calculées à l'aide de l'équation suivante :

$$E=6/d \sqrt{P}$$

P exprime la puissance maximal en W, d, la distance minimale en m et E, le NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ en V/m..

Garantie Limitée de Cinq Ans Sur Les Pièces Du Compresseur

Votre produit de marque Drive est garanti exempt de tout défaut et vice de fabrication pour une durée de cinq ans à partir de la date d'achat.

Cet appareil a été construit selon des normes rigoureuses et soigneusement inspecté avant son emballage. Cette garantie limitée de 5 ans reflète notre confiance dans les matériaux et la fabrication de notre produit. Pour nos clients elle est l'assurance d'un service fiable pour de nombreuses années

Cette garantie ne s'applique pas à des problèmes causés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou la négligence, et dans les limites d'une usure normale du produit. Elle ne s'étend pas également aux éléments à durée de vie limitée tels que les accessoires en caoutchouc, les roulettes et les poignées, qui sont sujets à une utilisation fréquente et ont besoin d'être remplacés périodiquement.

Pour toute autre question relative à votre appareil Drive ou cette garantie, voyez avec un revendeur agréé de notre compagnie.

Conservez Ces Instructions

Office locations:

UNITED STATES:

Corporate Headquarters

99 Seaview Boulevard
Port Washington, NY 11050
516-998-4600
www.drivemedical.com

Distribution Center

500 Palmetto Logistics Parkway
Palmetto, GA 30268

Distribution Center

548 West Merrill Avenue
Rialto, CA 92376

Distribution Center

200 Docks Corner Road
Suite 241
South Brunswick, NJ 08810

Inovo

401 Leonard Blvd N.
Lehigh Acres, Florida 33971

CANADA:

Drive Medical Canada Inc.

256 Aviva Park Drive, Unit 2,
Vaughan, Ontario,
Canada L4L 9C7

GERMANY:

Drive Medical Germany

Leutkircher Strabe 44
D-88316 ISNY/Allgau, Germany
www.drivemedical.de

UNITED KINGDOM

Drive Medical United Kingdom

Ainley's Industrial Estate
Elland, West Yorkshire,
United Kingdom HX5 9JP



EC-Representative:

Donawa Lifescience Consulting Srl
Piazza Albania, 10, 00153
Rome, Italy

DRIVE MEDICAL

t: 877.224.0946 • f: 516.998.4601 • www.drivemedical.com

VER.C.12.21